

VOLTCRAFT

Ⓒ Operating Instructions

VC-AL100N

Automatic charger 1 A

Item No. 2637720

Page 2 - 13

Ⓕ Notice d'emploi

VC-AL100N

Chargeur automatique de 1A

N° de commande 2637720

Page 14 - 25

Ⓖ Gebruiksaanwijzing

VC-AL100N

Automatische lader 1A

Bestelnr. 2637720

Pagina 26 - 37

CE

Table of contents



	Page
1. Introduction	3
2. Explanation of symbols	3
3. Intended use	4
4. Package contents	4
5. Features and functions	5
6. Safety information	5
a) General information	5
b) Connected devices	6
c) Electrical safety	6
d) Persons and product	7
e) Rechargeable batteries	7
7. Operating elements	8
a) Meaning of LED indicators	8
8. Setup	9
a) Charging a battery	9
b) Charging modes and functions	10
c) Charging time	11
d) Built-in protection features	11
9. Care and cleaning	12
10. Changing the fuse	12
11. Disposal	12
a) Product	12
b) (Rechargeable) batteries	13
12. Technical data	13

1. Introduction

Dear customer,

Thank you for purchasing this product.

This product complies with statutory national and European regulations.

To ensure that the product remains in this state and to guarantee safe use, always follow the instructions in this manual.



These operating instructions are part of this product. They contain important information on setting up and using the product. Do not give this product to a third party without the operating instructions. Keep these operating instructions in a safe place for future reference.

If there are any technical questions, please contact:

International: www.conrad.com/contact

2. Explanation of symbols



The symbol with the lightning in a triangle indicates that there is a risk to your health, e.g. due to an electric shock.



The symbol with an exclamation mark in a triangle is used to highlight important information in these operating instructions. Always read this information carefully.



The arrow symbol indicates special information and tips on how to use the product.



This symbol indicates that this product is built according to protection class II. It is equipped with reinforced or dual insulation between the mains circuit and the output voltage.



The product must only be installed and used in dry, indoor locations. It must not become damp or wet, as this may cause a fatal electric shock!



This symbol reminds you to read the operating instructions included with the product.

3. Intended use

This compact charger automatically charges lead-acid batteries with a 6 V or 12 V terminal voltage and a capacity of 1.2–24 Ah. Compatible battery types include lead-acid, lead-fleece (AGM) and gel batteries. The charger can be used to charge batteries mounted in vehicles. It automatically detects drained batteries and reactivates them by delivering an increased charging voltage. A trickle charge function keeps the battery voltage at an optimal level. The charger features an operating button. LED indicators indicate the operating status. The charger is protected against reverse polarity, overheating and short circuits. The clamps initially deliver a voltage of 0.6–0.8 V when the charger detects that a battery is connected. This prevents sparks from being produced if the clamps are touched unintentionally. The connection is indicated with colour-coded red and black clamps (red +, black -) for universal contact, or eyelets for permanent contact. The charging connections can be reversed with a reverse-polarity protected socket system. The charger must not be used to connect or charge primary batteries (e.g. zinc-carbon or alkaline batteries) or other batteries that are not specified in these instructions (e.g. NiCd, NiMH and LiPo batteries). Refer to the "Technical data" section for more information on compatible battery types.

The charger must be connected to a standard household AC voltage and must only be used in well ventilated indoor areas. The charger is powered by a 220–240 V/AC mains voltage.

This product is intended for indoor use only. Do not use it outdoors. Contact with moisture (e.g. in a bathroom) must be avoided under all circumstances.

For safety and approval purposes, do not rebuild and/or modify this product. Using the product for purposes other than those described above may damage the product. In addition, improper use can cause hazards such as a short circuit, fire or electric shock. Read the instructions carefully and store them in a safe place. Only make this product available to third parties together with its operating instructions.

All company and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

4. Package contents

- Charger
- 1x ring eyelet connection (black = negative terminal, red = positive terminal).
- 1x red and black terminal (black = negative terminal, red = positive terminal).
- Operating instructions

Up-to-date operating instructions

To download the latest operating instructions, visit www.conrad.com/downloads or scan the QR code on this page. Follow the instructions on the website.



5. Features and functions

- Charges 6 V or 12 V lead-based motorcycle batteries with a current of up to 1 A
- Automatically selects the previous charging mode when switched on
- Detects faulty batteries
- Compact and lightweight design
- Trickle charging

6. Safety information



Read the operating instructions and safety information carefully. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in these operating instructions, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.



a) General information

- The product is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. It may become a dangerous toy for children.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, vapours and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, stop using it and prevent unauthorised use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stress.
- Handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height may damage the product.
- Consult a technician if you are not sure how to use or connect the product, or if you have concerns about safety.
- Maintenance, modifications and repairs must be done by a technician or a specialist repair centre.
- If you have any questions which are not answered in these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.



b) Connected devices

- Always observe the safety instructions and operating instructions of other devices (vehicle, batteries) which are connected to the product.



c) Electrical safety

- Before connecting the product to the mains, check that your local A/C mains voltage matches the specifications on the nameplate.
- The product is constructed according to protection class II. Only connect the charger to a standard mains socket (230 V/AC, 50 Hz) connected to the public grid.
- Never pour liquids over electrical devices or place objects filled with liquid next to the device. If liquid or an object does enter the interior of the device, power down the respective socket (e.g. switch off the circuit breaker) and remove the mains plug from the mains socket. Discontinue use and take the product to a specialist repair centre.
- Never use the product immediately after it has been brought from a cold room into a warm one. The condensation that forms may destroy the product. The mains adapter may also cause a fatal electric shock! Allow the product to reach room temperature before connecting it and putting it to use. This may take several hours.
- The mains outlet must be located near to the device and be easily accessible.
- Never unplug the mains plug by pulling on the cable. Always use the grips on the plug.
- Unplug the mains plug from the mains socket if you do not plan to use the appliance for an extended period of time.
- For safety reasons, disconnect the mains plug from the mains socket during thunderstorms.
- Make sure that the mains cable is not squeezed, bent, damaged by sharp edges or subjected to mechanical stress. Avoid excessive thermal stress on the mains cable from extreme heat or cold. Do not modify the mains cable, as this may damage the components inside the cable. Damaged mains cables can cause a fatal electric shock.
- Do not touch the mains cable if there are any signs of damage. Power down the respective mains socket (e.g. via the respective circuit breaker), and then carefully unplug the mains plug from the mains socket. Never use the product if the mains cable is damaged.
- Damaged mains cables must be replaced by the manufacturer, an authorised repair centre or a qualified electrician.
- Never insert or unplug the mains plug when your hands are wet.



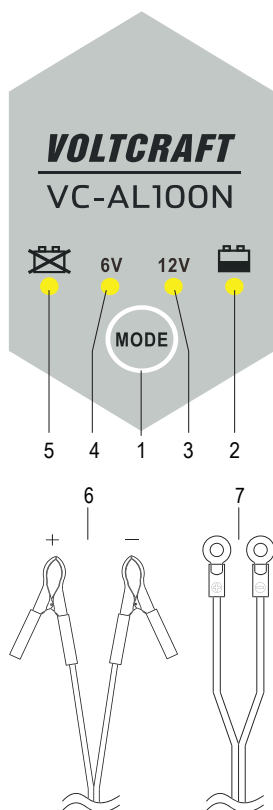
d) Persons and product



- Always comply with the accident prevention regulations for electrical equipment when using the product in commercial facilities.
- In schools, educational facilities, computer and DIY workshops, the product must be used under the supervision of qualified personnel.
- The device must not be used in explosion-prone areas.
- Observe the safety information in each section.
- Observe the labels on the product.
 - Warning! Avoid explosive gases, naked flames and sparks.
 - Disconnect the mains plug before connecting/disconnecting the battery.
 - Read the operating instructions before charging.
 - Use only the product in well ventilated areas.
- Do not use the charger inside vehicles.
- Never cover the charger or the connected battery!
- Do not smoke when using the charger or handling rechargeable batteries.
- Do not use the charger when the ambient temperature is higher than +40 °C.
- Do not use the charger in the vicinity of flammable substances or gases.

e) Rechargeable batteries



- Ensure that you insert the battery in the correct polarity.
- Keep batteries out of the reach of children. Do not leave batteries lying around, as they constitute a choking hazard for children and pets.
- Rechargeable batteries must not be dismantled, short-circuited or thrown into open flames. Never attempt to charge non-rechargeable batteries, as this may cause an explosion!

7. Operating elements



- 1 **MODE** button
- 2  Charging LED
- 3 **12 V** mode LED indicator
- 4 **6 V** mode LED indicator
- 5  Fault LED indicator
- 6 Red and black terminal (black = negative terminal, red = positive terminal).
- 7 Eyelet connector (black = negative terminal, red = positive terminal).

a) Meaning of LED indicators

LED	Meaning
	Charging indicator Flashes when the battery is charging and stays constant when the battery is fully charged.
6V	6 V mode is designed to charge lead-acid batteries with a voltage of up to 7.2 V and a capacity of up to 24 Ah.
12 V	12 V mode is designed to charge lead-acid batteries with a voltage of up to 14.4 V and a capacity of up to 24 Ah.
	Fault indicator: This indicator turns on if the battery is defective or connected in the wrong polarity.

8. Setup



The charger heats up during use. Ensure that there is sufficient ventilation. Do not cover the housing!

Never charge lead batteries in a closed container.

Ensure there is sufficient ventilation during the charging process and avoid naked flames!

Explosive gases may be generated during the charging process. Keep the charger out of the reach of children!

Before charging batteries with liquid acid, open the sealing plugs on each cell.

Leave the battery casing to ventilate for approx. 2 minutes to allow explosive gases to evaporate!

Check the liquid level and top up if necessary.

Check the liquid level on a regular basis during longer charging periods (overwintering). Wear safety goggles when inspecting the batteries!

Do not turn lead-acid batteries upside down. Avoid any contact with the battery liquid, as it may cause severe chemical burns.

Rinse the contact points (skin, clothes etc.) immediately with water to dilute the battery acid.

Contact a doctor immediately in case of contact with skin.

In case of prolonged storage, charge lead-acid batteries every 3 months to prevent them from draining.

Never short-circuit the battery contacts.

When connecting batteries, ensure that they are connected in the correct polarity and observe the charging instructions provided by the battery manufacturer.

a) Charging a battery

- Ensure that your battery is compatible with the charger. It must be a 6 V / 12 V lead-acid, lead-fleece (AGM) or gel battery. Refer to the specifications in the "Technical data" section.



Do not use the charger to charge batteries with other operating voltages!

- Connect the appropriate adapter cable to the charging cable. The plugs can only be connected in the correct polarity. Check that the cables are connected properly. The locking mechanism should click into place.
- To unplug the adapter cable from the charging cable, press gently on the latch and pull the cables apart. Do not force the cables apart if the locking mechanism has not been released.
- Insert the mains plug into a mains socket (100-240 V/AC, 50/60 Hz). The charger will switch on and check each charging function. The LED indicators will turn on briefly.



The charger has an automatic memory function, i.e. it automatically selects the previous charging mode when it is connected to the mains.

- Use the **MODE** button (1) to select a charging mode. Press the button until the LED/LEDs indicate the desired function (6 V or 12 V mode). For details on individual charging modes, refer to the next section ("b) Charging modes and functions").






Connect the adapter cable to the battery. Never connect the cable directly to other devices!

- Connect the charger to the battery. Ensure that the battery is connected in the correct polarity. The red adapter cable must be connected to the positive terminal, and the black adapter cable must be connected to the negative terminal. Connect the cables on the red and black clamps to the battery terminals. Screw the eyelet connector to the terminal contacts (red and black terminal and eyelet connector: black = negative terminal, red = positive terminal).

→ For built-in batteries connected to an on-board system, connect the positive terminal and then connect the black terminal to an earth potential (chassis) that is positioned at a slight distance from the battery and the fuel pipe. Check that the clamps are connected properly.



- Disconnect all devices from the battery. If the battery is mounted inside a vehicle, switch off the ignition and other connected devices.

→ For more information on charging vehicle batteries, follow the instructions and safety information in the owner's manual. Modern vehicles are equipped with sensitive electronic components and sensors which may be damaged if you do not exercise caution.



- The  LED (5) will turn on if the polarity is incorrect. Check the polarity and connect the terminals in the correct polarity.
- If the charging circuit is short-circuited, the defective LED indicator  (5) will turn on.
- The charger can automatically detect defective batteries. If the battery is defective, the selected charging program will not be started and the defective LED indicator  (5) will turn on. Ask a technician to inspect the battery, or purchase a replacement.
- Disconnect the battery and the charger from the power supply after the battery has finished charging. Disconnect the mains plug from the mains socket. Remove the black and then the red clamp from the battery.

b) Charging modes and functions

1. 6 V motorcycle mode (7.2 V \pm 0.25 V)

- This mode is designed for 6 V batteries with capacity of less than 24 Ah, e.g. 6 V motorcycle batteries.
- To select this mode, press the **MODE** button (5) until the 6 V LED indicator (4) turns on. The charging process will start automatically (1 A \pm 10 %). The charging LED  (2) will start to flash.
- The charging indicator  (2) will stay constant when the battery is fully charged (7.2 V \pm 0.25 V). The device will switch off automatically.

2. 12 V car mode (14.4 \pm 0.25 V)

- This mode is designed for 12 V batteries with capacity of less than 24 Ah, e.g. 12 V car batteries.
- To select this mode, press the **MODE** button (5) until the 12 V LED indicator (3) turns on. The charging process will start automatically (1 A \pm 10 %). The charging LED  (2) will start to flash.
- The charging indicator  (2) will stay constant when the battery is fully charged (14.4 V \pm 0.25 V). The device automatically switches to trickle charge mode.

Restore function

- This function is designed to restore overdischarged batteries. It cannot be selected manually. Restore mode starts automatically when an overdischarged battery is connected to the charger. A low charging current is used to restore the battery to a normal voltage. When the battery reaches its normal voltage, the charger continues to charge the battery using the normal charging process.

c) Charging time

- The time it takes for the battery to reach its final charging voltage depends on several parameters, such as:
 - The capacity (Ah) (batteries with higher capacities take longer to charge)
 - The type of battery
 - The charging status (full, half-full or empty)
 - The ambient temperature (ideally between 20 - 25 °C) and
 - The general condition (age) of the battery.

The charging time depends on the above parameters and can be roughly estimated using the following formula:
Charging time (in hours) = Battery capacity (in Ah) x 1.2 / Charging current (in A)

Example: 20 Ah lead-gel battery, empty

Approx. charging time 5 hrs = 20 Ah x 1.2 / 5 A

d) Built-in protection features

Spark-resistant short-circuit and reverse polarity protection

- These functions protect the charger from damage when the battery cables are connected in reverse polarity.

Overvoltage protection

- This function protects sensitive electronic components in the charger against damage caused by high voltages.

Charging current regulator

- This function prevents the charger from overheating and damage caused by short or excessive loads.

Automatic overtemperature protection

- The overtemperature protection feature prevents damage to the charger caused by abnormal ambient temperatures or faulty components.

→ The built-in overheat protection feature constantly monitors the temperature of the electronic components. If the temperature exceeds the preset limit, the current is reduced to prevent the charger from overheating. This reduces the output current until the temperature has dropped to a safe level.

9. Care and cleaning



Never use aggressive detergents, rubbing alcohol or other chemical solutions, as these may damage the casing or stop the product from functioning properly.

- Before cleaning, disconnect the product from the mains and remove any connected batteries.
- Use a dry, lint-free cloth to clean the product.

10. Changing the fuse

- If the fuse of the device has burned out (there is no voltage at the charging output when a battery is connected), send the charger to our technical support team or a qualified technician for repair/replacement fuse. Do not attempt to replace the fuse by yourself!

11. Disposal

a) Product



This symbol must appear on any electrical and electronic equipment placed on the EU market. This symbol indicates that this device should not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its service life.

Owners of WEEE (Waste from Electrical and Electronic Equipment) shall dispose of it separately from unsorted municipal waste. Spent batteries and accumulators, which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps that can be removed from the WEEE in a non-destructive manner, must be removed by end users from the WEEE in a non-destructive manner before it is handed over to a collection point.

Distributors of electrical and electronic equipment are legally obliged to provide free take-back of waste. Conrad provides the following return options **free of charge** (more details on our website):

- in our Conrad offices
- at the Conrad collection points
- at the collection points of public waste management authorities or the collection points set up by manufacturers or distributors within the meaning of the ElektroG

End users are responsible for deleting personal data from the WEEE to be disposed of.

It should be noted that different obligations about the return or recycling of WEEE may apply in countries outside of Germany.

b) (Rechargeable) batteries

Remove batteries/rechargeable batteries, if any, and dispose of them separately from the product. According to the Battery Directive, end users are legally obliged to return all spent batteries/rechargeable batteries; they must not be disposed of in the normal household waste.



Batteries/rechargeable batteries containing hazardous substances are labelled with this symbol to indicate that disposal in household waste is forbidden. The abbreviations for heavy metals in batteries are: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead (name on (rechargeable) batteries, e.g. below the trash icon on the left).

Used (rechargeable) batteries can be returned to collection points in your municipality, our stores or wherever (rechargeable) batteries are sold. You thus fulfil your statutory obligations and contribute to environmental protection.

Batteries/rechargeable batteries that are disposed of should be protected against short circuit and their exposed terminals should be covered completely with insulating tape before disposal. Even empty batteries/rechargeable batteries can contain residual energy that may cause them to swell, burst, catch fire or explode in the event of a short circuit.

12. Technical data

Input voltage	100–240 V/AC, 50/60 Hz
Power consumption	Max. 24 W
Output voltage/current	12 V/DC, 1 A 6 V/DC, 1 A
Rechargeable batteries	1.1 Ah – 24 Ah
Final charge voltage	7.2 V \pm 0.25 V (6 V mode) 14.4 V \pm 0.25 V (12 V mode)
Cable length	1.7 m (mains cable)
Fuse	T1A
Operating conditions.....	0 to +40 °C, 20–80 % relative humidity (non-condensing)
Storage conditions.....	-30 to +70 °C, 10–85 % relative humidity (non-condensing)
Dimensions (L x W x H)	110 x 72 x 40 mm (device)
Weight	330 g (with accessories)

	Page
1. Introduction	15
2. Explication des symboles	15
3. Utilisation prévue	16
4. Contenu	16
5. Caractéristiques et fonctions	17
6. Consignes de sécurité	17
a) Généralités	17
b) Appareils raccordés	18
c) Sécurité électrique	18
d) Personnes et produit	19
e) Accumulateurs	19
7. Éléments de fonctionnement	20
a) Signification des LED d'affichage	20
8. Mise en service	21
a) Recharge d'une batterie	21
b) Modes de charge et fonctions	22
c) Durée de recharge	23
d) Fonctions de protection du chargeur	23
9. Entretien et nettoyage	24
10. Remplacement du fusible	24
11. Élimination des déchets	24
a) Produit	24
b) Piles/accumulateurs	25
12. Données techniques	25

1. Introduction

Chers clients,

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit.

Ce produit est conforme aux exigences des normes européennes et nationales en vigueur.

Afin de maintenir l'appareil en bon état et d'en assurer un fonctionnement sans danger, l'utilisateur doit impérativement respecter ce mode d'emploi !



Ce mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des consignes importantes pour la mise en service et la manipulation du produit. Tenez compte de ces remarques, même en cas de cession de ce produit à un tiers. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment !

Pour toute question technique, veuillez vous adresser à:

France (email) : technique@conrad-france.fr

Suisse : www.conrad.ch

2. Explication des symboles



Le symbole de l'éclair dans un triangle indique un risque pour votre santé, par ex. suite à un choc électrique.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle attire l'attention sur les consignes importantes du mode d'emploi à respecter impérativement.



Le symbole de la flèche précède les conseils et remarques spécifiques à l'utilisation.



Ce symbole indique que cet appareil est conforme à la classe de protection II. Il possède une isolation double ou renforcée entre le réseau d'alimentation et la tension de sortie.



Le produit doit être installé et utilisé uniquement à l'intérieur de locaux secs et clos. L'appareil ne doit ni prendre l'humidité, ni être mouillé ! Il y aurait alors danger de mort par électrocution !



Ce symbole vous rappelle que vous devez lire le mode d'emploi de l'appareil.

3. Utilisation prévue

Le chargeur compact est destiné à la charge automatique d'accus plomb-acide ayant une tension aux bornes de 6 V ou 12 V et une capacité de 1,2 à 24 Ah. Les types d'accus compatibles sont plomb-acide, plomb-feutre (AGM) ou les accus au gel. La charge d'accus intégrés dans des véhicules est possible. Ce chargeur intelligent reconnaît des accus en décharge profonde et permet de les réactiver par une tension de charge augmentée. Une fonction de maintien de charge maintient la tension de l'accu toujours à un niveau optimal. Une touche permet la commande du chargeur. L'indication de fonctionnement et d'état est assuré par des voyants LED. Le chargeur est protégé contre l'inversion de polarité, la surchauffe et les courts-circuits. Les bornes conduisent une tension supérieure à 0,6 - 0,8 V uniquement lorsqu'un accu est détecté. Cela empêche la formation d'étincelles en cas de contact involontaire avec les contacts du chargeur. Le raccordement se fait par des bornes codées couleur rouge et noire (rouge +, noir -) pour un contact universel, ou avec des œillets pour un contact permanent. Les bornes de charge peuvent être remplacées par un système d'enfichage protégé contre l'inversion des pôles. Il est interdit de raccorder et de recharger des batteries primaires (au zinc-carbone, alcalines etc.) ou des types d'accus autres que ceux indiqués précédemment (par ex. NiCd, NiMH, LiPo). Consultez le chapitre « Caractéristiques techniques » pour voir les types d'accu compatibles.

Le chargeur ne doit être raccordé et utilisé que dans des locaux bien aérés et ne doit fonctionner qu'avec une tension alternative usuelle pour les appareils domestiques. L'alimentation électrique s'effectue avec une tension secteur de 220 - 240 V/AC.

L'utilisation est uniquement autorisée en intérieur, dans des locaux fermés ; l'utilisation en plein air est interdite. Évitez impérativement tout contact avec l'humidité, par ex. dans la salle de bains, etc.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, vous risquez de l'endommager. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution, etc. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez le produit à un tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

4. Contenu

- Chargeur
- 1 Raccord à œillet (noir = pôle négatif, rouge = pôle positif)
- 1 Borne rouge et noire (noir = pôle négatif, rouge = pôle positif)
- Mode d'emploi

Modes d'emploi actuels

Téléchargez les modes d'emploi actualisés via le lien www.conrad.com/downloads ou scannez le Code QR illustré. Suivez les instructions disponibles sur le site Internet.



5. Caractéristiques et fonctions

- Pour recharger des accus de moto au plomb avec une tension de 6 V ou 12 V jusqu'à 1 A
- Réglage automatique du dernier mode de charge sélectionné après remise en service
- Détection d'accus défectueux
- Taille compacte et faible poids
- Charge de maintien

6. Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi dans son intégralité, en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage corporel ou matériel résultant du non-respect des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation de ce mode d'emploi. En outre, la garantie est annulée dans de tels cas.

a) Généralités

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet très dangereux pour les enfants.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, de secousses intenses, d'humidité élevée, d'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le contre une utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :
 - présente des traces de dommages visibles,
 - ne fonctionne plus comme il devrait,
 - a été rangé dans des conditions inadéquates sur une longue durée, ou
 - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Manipulez le produit avec précaution. Les chocs, les coups et les chutes, même d'une faible hauteur, suffisent pour endommager l'appareil.
- En cas de doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil, adressez-vous à un technicien spécialisé.
- Toute opération d'entretien, de réglage ou de réparation doit être effectuée par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez encore des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, veuillez vous adresser à notre service technique ou à un expert.



b) Appareils raccordés

- Respectez également les consignes de sécurité et le mode d'emploi des autres appareils (véhicule, accu(s)) raccordés au produit.

c) Sécurité électrique

- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que les spécifications de la plaque signalétique correspondent à celles des prises de courant de votre domicile.
- Le produit est fabriqué selon la classe de protection II. Cet appareil doit impérativement être branché sur une prise de courant standard (230 V/AC, 50 Hz) du réseau d'alimentation public.
- Ne versez jamais de liquides sur les appareils électriques et ne posez pas d'objets contenant des liquides à côté de l'appareil. Si du liquide ou un objet devait toutefois pénétrer à l'intérieur de l'appareil, mettez d'abord la prise de courant correspondante hors tension (déconnectez par ex. le coupe-circuit automatique) et débranchez ensuite la fiche de la prise de courant. N'utilisez ensuite plus le produit et confiez-le à un atelier spécialisé.
- N'allumez jamais l'appareil immédiatement après son passage d'une pièce froide à une pièce chaude. L'eau de condensation qui en résulte pourrait éventuellement détruire l'appareil. Il y a en plus danger de mort par électrocution au niveau du bloc d'alimentation ! Laissez l'appareil s'acclimater à la température ambiante avant de le brancher et de le mettre en marche. Selon les cas, cela peut prendre plusieurs heures.
- La prise électrique doit se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessible.
- Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant ; retirez toujours la fiche en la saisissant par les surfaces de préhension prévues à cet effet.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé durant une période prolongée, débranchez-le.
- Pour des raisons de sécurité, débranchez l'appareil en cas d'orage.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas écrasé, plié, endommagé par des bords tranchants, ni exposé à d'autres contraintes mécaniques. Évitez de soumettre le câble d'alimentation aux contraintes thermiques excessives dues à la chaleur ou au froid extrême. Ne modifiez pas le câble d'alimentation. Dans le cas contraire, vous risquez de l'endommager. Un câble d'alimentation endommagé peut occasionner une électrocution mortelle.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, ne le touchez pas. Mettez tout d'abord la prise de courant correspondante hors tension (par ex. au moyen du coupe-circuit automatique correspondant) puis retirez avec précaution la fiche de la prise. N'utilisez en aucun cas le produit avec un câble secteur endommagé.
- Un câble d'alimentation doit être remplacé uniquement par le fabricant, par un atelier agréé ou par une autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Ne branchez ou débranchez jamais la fiche secteur avec les mains mouillées.



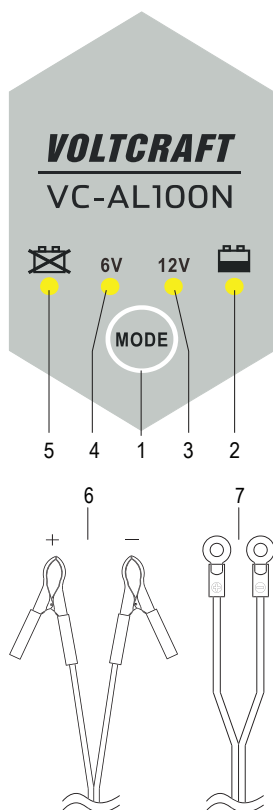
d) Personnes et produit

- Dans des sites industriels, il convient d'observer les consignes de prévention d'accidents relatives aux installations électriques et aux matériels prescrites par les syndicats professionnels.
- Dans les écoles, centres de formation, ateliers de loisirs et de réinsertion, la manipulation d'appareils doit être surveillée par du personnel formé et responsable.
- Ne pas utiliser le produit dans des atmosphères explosibles.
- Respectez également les consignes de sécurité des différents chapitres.
- Tenez compte des inscriptions figurant sur l'appareil.
 - Attention! Gaz explosifs - éloigner les flammes et les étincelles.
 - Débrancher la fiche secteur avant de connecter/déconnecter la batterie.
 - Lire le mode d'emploi avant d'effectuer une recharge.
 - Utiliser uniquement dans un environnement bien aéré.
- Ne pas utiliser le chargeur à l'intérieur de véhicules.
- Ne pas couvrir le chargeur ni les accus connectés.
- Ne pas fumer lorsque vous utilisez le chargeur ou des accus.
- Ne pas charger un accu lorsque la température de l'environnement est supérieure à +40 °C.
- Ne jamais utiliser le chargeur à proximité de gaz ou de substances facilement inflammables.

e) Accumulateurs

- Veillez à raccorder les accus en respectant la polarité.
- Conservez les batteries hors de portée des enfants. Ne laissez pas traîner les accumulateurs, car ils pourraient être ingérés accidentellement par un enfant ou un animal domestique.
- Les accumulateurs ne doivent pas être démontés, court-circuités ou jetés au feu. Ne tentez jamais de recharger des piles classiques non rechargeables. Cela entraîne un risque d'explosion !

7. Éléments de fonctionnement



- 1 Touche **MODE**
- 2 LED de charge
- 3 LED d'affichage de mode **12V**
- 4 LED d'affichage de mode **6V**
- 5 LED d'affichage de dysfonctionnement
- 6 Borne rouge et noire (noir = pôle négatif, rouge = pôle positif)
- 7 Raccord à œillet (noir = pôle négatif, rouge = pôle positif).

a) Signification des LED d'affichage

LED



Signification

Voyant de charge. Il clignote pendant la charge et s'allume en continu une fois la batterie entièrement rechargée.

6V

Le mode 6V permet de charger des accus au plomb jusqu'à 7,2 V d'une capacité allant jusqu'à 24 Ah.

12V

Le mode 12V permet de charger des accus au plomb jusqu'à 14,4 V d'une capacité allant jusqu'à 24 Ah.



Témoin de dysfonctionnement : Le voyant s'allume si la batterie a été branchée avec la mauvaise polarité ou si elle est défectueuse.

8. Mise en service



L'appareil chauffe pendant son fonctionnement. Veillez à une ventilation suffisante ; ne recouvrez pas le boîtier !

Ne rechargez jamais les accus au plomb dans un récipient clos.

Veillez à une bonne aération lors de la recharge, évitez tout feu nu.

Des gaz explosifs peuvent être dégagés pendant la charge. Maintenir les enfants éloignés !

Avant de charger les accumulateurs avec de l'acide liquide, ouvrez les bouchons d'obturation des différentes cellules.

Laisser aérer le boîtier de l'accu pendant environ 2 minutes pour que les gaz inflammables puissent être dégagés !

Vérifiez le niveau du liquide et remplir, si nécessaire.

Pendant des temps de chargement prolongés (hibernation) contrôlez régulièrement le niveau du liquide. Utilisez des lunettes de protection.

Veiller à ne rien renverser dans le cas des accus plomb-acide. Évitez tout contact avec le liquide de la batterie, il risque de causer de graves brûlures chimiques.

En cas de contact, rincez immédiatement l'endroit touché (peau, vêtements, etc.) avec abondamment d'eau pour diluer l'acide.

En cas de contact avec la peau toujours consulter un médecin.

En cas de stockage prolongé, rechargez l'accumulateur plomb-acide tous les 3 mois afin de le préserver d'une décharge profonde.

Ne court-circuitez jamais les contacts de l'accu.

Lors du raccordement des accumulateurs, respectez la polarité et les consignes de charge du fabricant d'accu correspondant.

a) Recharge d'une batterie

- Tout d'abord, vérifiez que votre accu peut être rechargé avec ce chargeur. Les accus doivent être au plomb-acide, plomb-feutre (AGM) ou au gel avec 6 V ou 12 V. Lisez à ce sujet le chapitre « Caractéristiques techniques ».



N'utilisez pas ce chargeur pour recharger des accus ayant d'autres tensions d'utilisation !

- Raccordez le câble adaptateur approprié pour l'utilisation prévue/les contacts d'accu avec le câble de charge du chargeur. Les connecteurs ne s'enfichent qu'en respectant la polarité. Veillez à un contact fiable de la connexion par fiche. Le dispositif d'arrêt doit s'enclencher.
- Pour débrancher le câble adaptateur du câble de charge, appuyez d'abord légèrement sur la fermeture du dispositif d'arrêt et séparez les extrémités des câbles. Ne forcez jamais en tirant sur les câbles avant d'avoir ouvert le dispositif d'arrêt.

- Branchez la fiche secteur du chargeur dans une prise de courant (100-240 V/AC, 50/60 Hz). Le chargeur s'initialise et vérifie chacune des fonctions de charge. Les voyants LED s'allument brièvement.

→ Ce chargeur possède une fonction de sauvegarde automatique, c'est-à-dire qu'il passe automatiquement au dernier mode de charge sélectionné lorsqu'il est branché à l'alimentation en courant alternatif du réseau.

- Choisissez maintenant une fonction de charge à l'aide de la touche **MODE** (1). Appuyez sur la touche de façon répétée jusqu'à ce que la ou les LED de la fonction souhaitée (mode 6 V ou 12 V) s'allument. Pour une description des différents modes de charge, consultez le chapitre suivant « b) Modes de charge et fonctions ».






Branchez le câble adaptateur uniquement sur l'accumulateur à recharger. Ne le branchez jamais directement sur d'autres appareils !

- Branchez désormais le chargeur à l'accu. Respectez la polarité correcte. Raccordez l'accu en respectant la polarité. Le câble adaptateur rouge correspond au pôle positif, le câble adaptateur noir au pôle négatif. Branchez le câble des bornes rouge et noire sur les pôles de l'accu. Vissez le raccord à œillet aux contacts des pôles (borne rouge et noire et raccord à œillet noir = pôle négatif, rouge = pôle positif).

→ Dans le cas de batteries intégrées avec système embarqué connecté, branchez d'abord le pôle positif puis la borne noire à un potentiel de masse (carrosserie) éloigné de l'accu et des conduites d'essence. Contrôlez encore une fois la bonne connexion des bornes.



- Débranchez tous les appareils de l'accu. Si la batterie est intégrée dans un véhicule, coupez le contact et éteignez les autres consommateurs.

→ Respectez les consignes et les informations de sécurité du véhicule concernant le chargement de la batterie du véhicule. Les véhicules modernes sont équipés de composants électroniques et de capteurs sensibles qui pourraient être endommagés si vous ne faites pas preuve de précaution.



- En cas de polarité incorrecte, la LED d'affichage de dysfonctionnement  (5) s'allume. Vérifiez la polarité et reliez les pôles en respectant la polarité.
- Si la boucle de charge est court-circuitée, la LED d'affichage de dysfonctionnement  (5) s'allume.
- Le chargeur détecte également les accumulateurs défectueux automatiquement. Dans ce cas, le programme de charge sélectionné ne démarre pas. La LED d'affichage de dysfonctionnement  (5) s'allume. Faites vérifier la batterie par un spécialiste ou remplacez-la.
- Une fois la recharge terminée, débranchez l'accu et le chargeur de l'alimentation électrique. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant en retirant d'abord la borne noire puis la borne rouge de l'accu.

b) Modes de charge et fonctions

1. Mode moto 6 V (7,2 V \pm 0,25 V)

- Ce mode est conçu spécialement pour les batteries 6 V d'une capacité inférieure à 24 Ah, par exemple pour les accus moto 6V.
- Pour sélectionner ce mode, appuyez sur la touche **MODE** (5) jusqu'à ce que la LED d'affichage de mode 6V (4) s'allume. La recharge commence automatiquement (1 A \pm 10 %). La LED de charge  (2) clignote.
- Lorsque la batterie est entièrement rechargé (7,2 V \pm 0,25 V), la LED de charge FULL  s'allume en continu. L'appareil s'éteint automatiquement.

2. Mode auto 12V (14,4 ± 0,25 V)

- Ce mode est conçu spécialement pour batteries 12 V d'une capacité inférieure à 24 Ah, par exemple les accus 12V de voiture.
- Pour sélectionner ce mode, appuyez sur la touche **MODE** (5) jusqu'à ce que la LED d'affichage de mode **12V** (3) s'allume. La recharge commence automatiquement (1 A ±10 %). La LED de charge  (2) clignote.
- Lorsque la batterie est entièrement rechargée (14,4 V ±0,25 V), la LED de charge  (2) s'allume en continu. L'appareil passe automatiquement sur la charge de maintien.

Fonction de régénération

- Cette fonction est prévue pour régénérer les accus en état de décharge profonde. Elle ne peut pas être sélectionnée directement. Si un accumulateur en décharge profonde est raccordé au chargeur, le mode de régénération se lance en premier. Un faible courant de charge est utilisé pour que l'accu retrouve une tension normale. Lorsque la batterie atteint sa tension normale, le chargeur continue avec le processus de charge normal.

c) Durée de recharge

- Le temps de recharge pour atteindre la tension de fin de recharge dépend de plusieurs paramètres, tels que
 - la capacité (Ah, plus elle est grande, plus le temps de chargement est long).
 - le type d'accu
 - l'état de charge de l'accu (plein, partiellement chargé ou vide)
 - de la température ambiante (elle devrait, si possible, être comprise entre 20 - 25 °C) et
 - de l'état général (âge) de l'accu.

La durée de charge varie selon les paramètres ci-dessus et peut être déterminée sommairement par la formule suivante (pour une estimation approximative de la durée) Durée de charge (en heures) = capacité de la batterie (Ah) x 1,2 / courant de charge (A)

Exemple : Accu plomb-gel 20 Ah, vide

Temps de charge environ 5 h = 20 Ah x 1,2 / 5 A

d) Fonctions de protection du chargeur

Protection contre les étincelles, les courts-circuits et l'inversion de polarité

- Ces fonctions protègent le chargeur contre les dommages lorsque les câbles de l'accu sont inversés par erreur.

Protection contre les surtensions

- Cette fonction protège les composants électroniques sensibles du chargeur contre les dommages causés par les surtensions.

Limitation du courant de charge

- Cette fonction de protection empêche la surchauffe et les dommages causés par des charges courtes ou excessives.

Protection automatique contre la surchauffe

- La protection contre la surchauffe permet d'éviter que le chargeur ne subisse des dommages en cas de températures ambiantes anormales ou de dysfonctionnement de composants.

→ Veuillez noter que la protection anti-surchauffe intégrée au chargeur surveille constamment la température d'utilisation du système électronique. Si la température d'utilisation dépasse la limite de température préétablie, le courant est réduit pour éviter une surchauffe. Le courant de sortie est réduit pour éviter une autre montée de température ou, le cas échéant, jusqu'à ce que la température ait suffisamment baissé pour une performance complète et sûre.

9. Entretien et nettoyage



N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs, à base d'alcool ou toute autre solution chimique, car ceux-ci pourraient endommager le boîtier et nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

- Débranchez le produit de l'alimentation électrique avant tout nettoyage ainsi que l'accu y étant éventuellement connecté.
- Pour nettoyer le produit, utilisez un chiffon sec et non pelucheux.

10. Remplacement du fusible

- Si le fusible de l'appareil a sauté (aucune tension n'est présente à la sortie de charge de l'accu raccordé), faites réparer le chargeur ou faites remplacer le fusible par le service technique ou un autre technicien spécialisé. Ne remplacez en aucun cas le fusible par vous-même !

11. Élimination des déchets

a) Produit



Tous les équipements électriques et électroniques mis sur le marché européen doivent être marqués de ce symbole. Ce symbole indique que cet appareil doit être éliminé séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.

Tout détenteur d'appareils usagés est tenu de les remettre à un service de collecte séparé des déchets municipaux non triés. Les utilisateurs finaux sont tenus de séparer, sans toutefois les détruire, les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas intégrés dans l'appareil usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être enlevées de l'appareil usagé sans être détruites, avant de le remettre à un point de collecte.

Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques sont également tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés. Conrad vous offre les possibilités de retour **gratuit** suivantes (plus d'informations sur notre site Internet) :

- à nos filiales Conrad
- dans les centres de collecte créés par Conrad
- dans les points de collecte des organismes de droit public chargés de l'élimination des déchets ou auprès des systèmes de reprise mis en place par les fabricants et les distributeurs au sens de la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG)

L'utilisateur final est responsable de l'effacement des données personnelles sur l'équipement usagé à mettre au rebut. Veuillez noter que dans les pays autres que l'Allemagne, d'autres obligations peuvent s'appliquer pour la remise et le recyclage des appareils usagés.

b) Piles/accumulateurs

En tant qu'utilisateur final, vous êtes légalement tenu (Ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles/accumulateurs usagés ; il est interdit de les jeter avec les ordures ménagères.



Les piles/accumulateurs qui contiennent des substances toxiques sont caractérisées par les symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (la désignation se trouve sur les piles/accumulateurs, par ex. sous le symbole de la poubelle illustré à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles/accumulateurs usagées aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles/accumulateurs. Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

Avant la mise au rebut, recouvrez complètement les contacts exposés de la batterie/des piles avec un morceau de ruban adhésif pour éviter les courts-circuits. Même si les piles/batteries rechargeables sont vides, l'énergie résiduelle qu'elles contiennent peut être dangereuse en cas de court-circuit (éclatement, surchauffe, incendie, explosion).

12. Données techniques

Tension de service.....	100 – 240 V/CA, 50/60 Hz
Puissance absorbée.....	max. 24 W
Tension / courant de sortie	12 V/DC, 1 A 6 V/DC, 1 A
Accumulateurs.....	de 1,1 Ah - 24 Ah
Tension de fin de charge	7,2 V \pm 0,25 V (mode 6 V) 14,4 V \pm 0,25 V (mode 12 V)
Longueur de câble.....	1,7 m (cordon d'alimentation)
Fusible.....	T1A
Conditions de service	0 à +40 °C, 20 - 80 % humidité relative (sans condensation)
Conditions de stockage	-30 à +70 °C, 10 - 85 % humidité relative (sans condensation)
Dimensions (L x l x H).....	110 x 72 x 40 mm (appareil)
Poids.....	330 g (au total avec les accessoires)

	Pagina
1. Inleiding	27
2. Verklaring van de symbolen.....	27
3. Doelmatig gebruik.....	28
4. Inhoud van de verpakking.....	28
5. Eigenschappen en functies.....	29
6. Veiligheidsinstructies	29
a) Algemeen	29
b) Aangesloten apparaten	30
c) Elektrische veiligheid.....	30
d) Personen en product.....	30
e) Accu's.....	31
7. Bedieningselementen	32
a) Betekenis van de weergave-led's.....	32
8. Ingebruikname.....	33
a) Een accu opladen.....	33
b) Laadmodi en functies	34
c) Laadduur	35
d) Beschermende functies van de oplader	35
9. Onderhoud en reiniging	36
10. De zekering vervangen.....	36
11. Verwijdering	36
a) Product.....	36
b) Batterijen/accu's	37
12. Technische gegevens	37

1. Inleiding

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aankoop van dit product.

Dit product voldoet aan alle wettelijke, nationale en Europese normen.

Om deze situatie te behouden en een veilig gebruik te garanderen, moet u als gebruiker deze gebruiksaanwijzing in acht nemen!



Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit product. Er staan belangrijke aanwijzingen in over de ingebruikname en het gebruik. Houd hier rekening mee als u dit product doorgeeft aan derden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing daarom voor later gebruik!

Bij technische vragen kunt u zich wenden tot onze helpdesk.

Voor meer informatie kunt u kijken op www.conrad.nl of www.conrad.be

2. Verklaring van de symbolen



Het symbool met een bliksemschicht in een driehoek wordt gebruikt als er gevaar voor uw gezondheid bestaat bijv. door elektrische schokken.



Het symbool met een uitroepteken in een driehoek duidt op belangrijke aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing die bestlist opgevolgd moeten worden.



U ziet het pijl-symbool waar bijzondere tips en aanwijzingen over de bediening worden gegeven.



Dit symbool geeft aan dat dit product volgens beschermingsklasse II is opgebouwd. Het heeft een versterkte of dubbele isolatie tussen stroomcircuit en uitgangsspanning.



Het product mag alleen in droge, gesloten ruimtes binnenshuis worden geplaatst en gebruikt. Het product mag niet vochtig of nat worden, er bestaat levensgevaar door een elektrische schok!



Dit symbool herinnert u eraan om de bij het product behorende gebruiksaanwijzing te lezen.

3. Doelmatig gebruik

De compacte lader is bestemd voor het automatisch laden van loodzuur-accu's met 6 V en 12 V-klemspanning en een vermogen van 1,2 Ah tot 24 Ah. Mogelijke accutypes zijn loodzuur-, loodvlies (AGM)- of gelaccu's. Het laden van ingebouwde accu's in voertuigen is mogelijk. De intelligente lader herkent diep ontladen accu's en kan deze door een verhoogde laadspanning opnieuw activeren. Een druppellaadfunctie houdt de accuspanning steeds op een optimaal niveau. De lader wordt bediend via een bedienknop. De bedrijfs- en statusweergave geschiedt via led-weergave. De lader is beveiligd tegen kortsluiting, oververhitting en verkeerde polarisatie. De klemmen leveren eerst 0,6 - 0,8 V stroom, als een aangesloten accu wordt herkend. Dit verhindert vonkenvorming bij het per ongeluk aanraken van de laadcontacten. De aansluiting vindt plaats via gemarkeerde rode en zwarte klemmen (rood +, zwart -) naar universele of ringogen voor een duurzaam contact. De laadaansluitingen kunnen via een tegen verkeerde polarisatie beveiligd stekkersysteem worden gewisseld. Er mogen geen primaire accu's (zink-kool, alkaline enz.) of andere dan de vermelde accutypes (bijv. NiCd, NiMH, LiPo) worden aangesloten en opgeladen. Lees het hoofdstuk "Technische gegevens" voor de compatibele accutypes.

De lader mag alleen in goed geventileerde, droge ruimtes binnenshuis en alleen op in het huishouden gebruikelijke wisselspanning worden aangesloten en gebruikt. De stroomvoorziening geschiedt met netspanning van 220 - 240 V/AC.

Het product is alleen bedoeld voor gebruik in gesloten ruimtes dus gebruik buitenshuis is niet toegestaan. Contact met vocht, bijv. in badkamers e.d. dient absoluut te worden vermeden.

In verband met veiligheid en normering zijn aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product niet toegestaan. Als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan de hiervoor beschreven doeleinden, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schok enz. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze goed. Geef het product alleen samen met de gebruiksaanwijzing door aan derden.

Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

4. Inhoud van de verpakking

- Oplader
- 1x Ringoog-aansluiting (zwart = minpool, rood = pluspool)
- 1x Rode en zwarte klem (zwart = minpool, rood = pluspool)
- Gebruiksaanwijzing

Actuele gebruiksaanwijzingen

Download de meest recente gebruiksaanwijzing via de link www.conrad.com/downloads of scan de afgebeelde QR-Code. Volg de instructies op de website.



5. Eigenschappen en functies

- Voor het opladen van op lood gebaseerde motorfietsaccu's met 6 V of 12 V spanning tot 1 A stroom
- Automatisch instellen van de laatst gekozen laadmodus na een hernieuwde ingebruikname
- Herkenning van defecte accu's
- Compacte afmetingen en gering gewicht
- Constante lading behouden

6. Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Als u de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet opvolgt, kunnen we niet aansprakelijk worden gesteld voor enige daardoor veroorzaakte materiële schade of persoonlijk letsel. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de aansprakelijkheid/garantie.

a) Algemeen

- Het product is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit zou voor kinderen gevaarlijk speelgoed kunnen worden.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge luchtvochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Stel het product niet bloot aan welke mechanische belasting dan ook.
- Als het niet langer mogelijk is het product veilig te gebruiken, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd wanneer het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet meer naar behoren werkt,
 - tijdens een langere periode is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
 - onderhevig is geweest aan ernstige vervoergerelateerde belastingen.
- Behandel het product met zorg. Schokken, stoten of zelfs vallen vanaf een geringe hoogte kunnen het product beschadigen.
- Raadpleeg een vakman wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het product.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een vakman of in een daarin gespecialiseerde werkplaats.
- Als u nog vragen heeft die niet door deze gebruiksaanwijzing zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische dienst of andere specialisten.



b) Aangesloten apparaten

- Neem ook de veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzingen van alle andere apparaten (voertuig, accu's) in acht die met het product zijn verbonden.



c) Elektrische veiligheid

- Controleer vóór het aansluiten op het stroomnet of de aansluitwaarden op het typeplaatje van het product overeenstemmen met die van uw stroomnet.
- Het product is gemaakt in overeenstemming met beschermingsklasse II. Als spanningsbron mag alleen een normaal stopcontact (230 V/AC, 50 Hz) van het openbare stroomnet worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat elektrische apparaten nooit met vloeistof in contact komen en zet geen met vloeistof gevulde voorwerpen naast het apparaat. Mocht er toch vloeistof of een voorwerp in het apparaat terecht zijn gekomen, schakel dan het betreffende stopcontact stroomloos (bijv. de hoofdzekering uitschakelen) en trek vervolgens de voedingsstekker uit het stopcontact. Het product mag daarna niet meer worden gebruikt; breng het naar een servicecentrum.
- Gebruik het product nooit direct nadat het van een koude naar een warme ruimte is overgebracht. De condens die hierbij ontstaat, kan in bepaalde gevallen het product onherstelbaar beschadigen. Bovendien bestaat er bij de netvoedingadapter levensgevaar door een elektrische schok! Laat het product eerst op kamertemperatuur komen voordat u het aansluit en gebruikt. Dit kan eventueel enkele uren duren.
- Het stopcontact moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en gemakkelijk bereikbaar zijn.
- Trek de stekker nooit aan de kabel uit het stopcontact. Trek altijd aan de daarvoor bestemde greepvlakken op de stekker.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Haal uit veiligheidsoverwegingen bij onweer de stekker altijd uit het stopcontact.
- Zorg dat de kabel niet wordt afgekneld, geknikt, door scherpe randen wordt beschadigd of op andere wijze mechanisch wordt belast. Vermijd overmatige thermische belasting van de kabel door te hoge of te lage temperaturen. Verander de kabel niet. Indien dit niet in acht wordt genomen, kan de kabel beschadigd raken. Een beschadigde kabel kan een levensgevaarlijke elektrische schok tot gevolg hebben.
- Als de kabel beschadigingen vertoont, raak hem dan niet meer aan. Schakel eerst het betreffende stopcontact stroomloos (bijv. via de bijbehorende zekeringskast) en trek daarna de stekker voorzichtig uit het stopcontact. Gebruik het product nooit met een beschadigde kabel.
- Een beschadigde kabel mag alleen door de fabrikant, een door deze aangewezen werkplaats of een daarvoor gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Steckers mogen nooit met natte handen in het stopcontact gestoken of eruit getrokken worden.

d) Personen en product

- In commerciële instellingen dient men de ongevallenpreventievoorschriften van het Verbond van Commerciële Beroepsverenigingen voor Elektrische Installaties en Apparatuur in acht te nemen.
- In scholen en opleidingsinstellingen, hobby- en doe-het-zelf-werkplaatsen mag alleen met dit product gewerkt worden onder toezicht van daarvoor opgeleid personeel.

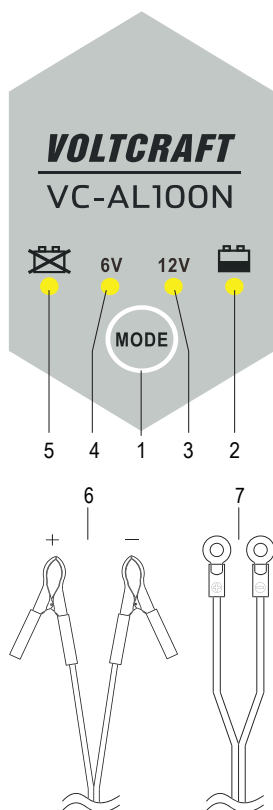




- Het product mag niet in explosiegevaarlijke bereiken (Ex) worden gebruikt.
- Neem ook de veiligheidsinstructies in de afzonderlijke hoofdstukken in acht.
- Controleer hiervoor het opschrift op het apparaat.
 - Waarschuwing! Explosieve gassen - open vuur en vonken vermijden.
 - Stekker voor het aansluiten/loskoppelen van de accu eruit trekken.
 - Gebruiksaanwijzing vóór het opladen lezen.
 - Alleen in een goed geventileerde omgeving gebruiken.
- Gebruik de oplader niet in de passagiersruimte van een voertuig.
- Dek de oplader, noch de aangesloten accu af.
- Rook niet als u de oplader gebruikt op met accu's hanteert.
- Laad geen accu op, als de omgevingstemperatuur hoger is dan +40 °C.
- Gebruik de oplader niet in de buurt van brandbare stoffen of gassen.

e) Accu's

- Let bij de aansluiting aan de accu op de juiste polariteit.
- Bewaar accu's buiten het bereik van kinderen. Laat accu's niet rondslingeren omdat het gevaar bestaat dat kinderen of huisdieren ze inslikken.
- Accu's mogen niet worden gedemonteerd, kortgesloten of verbrand. Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen op te laden. Er bestaat explosiegevaar!!

7. Bedieningselementen



- 1 Knop **MODE**
- 2 Laad-led 
- 3 Modusweergave-led **12V**
- 4 Modusweergave-led **6V**
- 5 Storingsindicatie-led 
- 6 Rode en zwarte klem (zwart = minpool, rood = pluspool)
- 7 Ringoog-aansluiting (zwart = minpool, rood = pluspool)

a) Betekenis van de weergave-led's

Led



Betekenis

Oplaadindicator. Deze knippert tijdens het laadproces en brandt continu als de accu volledig is opgeladen.

6V

In de 6V-modus worden lood-accu's tot 7,2V tot een capaciteit van 24 Ah opgeladen.

12V

In de 12V-modus worden lood-accu's tot 14,4 V tot een capaciteit van 24 Ah opgeladen.



Storingsindicatie: De indicator brandt wanneer de accu met de verkeerde polariteit is aangesloten of defect is.

8. Ingebruikname



Het apparaat wordt warm tijdens het gebruik. Zorg voor voldoende ventilatie; de behuizing mag niet afgedekt worden!

Laad loodaccu's nooit op in een afgesloten houder.

Zorg bij het opladen voor voldoende ventilatie en voorkom open vuur!

Bij het opladen kunnen explosieve gassen ontstaan. Houd kinderen uit de buurt!

Open voor het opladen van accu's met vloeibaar zuur de sluitstoppen van de afzonderlijke cellen.

Laat de accubehuizing ca. 2 minuten luchten, zodat vuurgevaarlijke gassen kunnen verdampen!

Controleer het vloeistofniveau en vul dit eventueel bij.

Controleer ook bij langere laadduur (overwintering) regelmatig de vloeistof. Draag een veiligheidsbril!

Kiep loodzuuraccu's niet om. Vermijd ieder contact met de accuvloeistof, omdat dit tot ernstige chemische brandwonden kan leiden.

Wanneer u in contact komt met accuzuur, spoel dan de betreffende plek (huid, kleding, enz.) direct met rijkelijk water schoon om het accuzuur te verdunnen.

Raadpleeg bij huidcontact altijd direct een dokter.

Bij langdurige opslag dienen loodzuuraccu's om de drie maanden te worden opgeladen om een volledige ontlading te voorkomen.

Zorg ervoor dat de accucontacten nooit worden kortgesloten.

Neem bij het aansluiten van accu's altijd de polariteit en de oplaadvoorschriften van de betreffende accu-fabrikant in acht.

a) Een accu opladen

- Zorg er eerst voor dat uw accu met deze oplader kan worden opgeladen. Het moet een loodzuur-, loodvlied- (AGM) of gelaccu met 6 V of 12 V zijn. Neem daarvoor ook het hoofdstuk "Technische gegevens" in acht.



Laad in geen geval accu's met andere bedrijfsspanningen op met deze oplader!

- Verbind de voor uw doel/uw autocontacten geschikte adapterkabels met de laadkabel van de oplader. De stekkers passen alleen volgens de juiste poolrichting in elkaar. Let op een betrouwbaar contact van de stekkerverbinding. De vergrendeling moet vastklikken.
- Bij het losdraaien van de verbinding van de adapterkabel van de laadkabel drukt u eerst lichtjes op de sluiting van de vergrendeling en trekt u de uiteinden van de kabels uit elkaar. Trek nooit met geweld aan de kabels voordat u de vergrendeling heeft geopend.
- Steek de stekker van de oplader in een stopcontact (100-240 V/AC, 50/60 Hz). De lader wordt geïnitieerd en test iedere afzonderlijke laadfunctie. De indicatie-led's branden eventjes.

→ Deze oplader heeft een automatische opslagfunctie; d.w.z. hij gaat automatisch terug naar de laatst gekozen laadmodus, als hij wordt aangesloten op wisselstroom van het openbaar stroomnet.

- Kies vervolgens met de knop **MODE** (1) een laadfunctie uit. Druk zo vaak op de knop totdat de led of led's van de gewenste functie (6V-modus of 12V-modus) beginnen te branden. Een beschrijving van de afzonderlijke laadmodi vindt u in het volgende hoofdstuk "b) Laadmodi en functies".






Sluit de adapterkabel vervolgens aan op de te laden accu. Sluit nooit rechtstreeks aan op andere apparaten!

- Verbind nu de oplader nu met de accu. Let hierbij op de juiste polariteit. Sluit de accu in de juiste polariteitsrichting aan. De rode adapterkabel op de pluspool, de zwarte adapterkabel op de minpool. Sluit de kabels van de rode en zwarte klem aan op de accupolen. De ringoog-aansluiting (draait u stevig vast op de poolcontacten (rode en zwarte klem en ringoog-aansluiting zwart = minpool, rood = pluspool).

→ Bij ingebouwde accu's met aangesloten boordsysteem klemt u eerst de pluspool aan en klemt u vervolgens de zwarte poolklem aan op de massa (carrosserie), dat ietwat verder van de accu en benzineleidingen ligt. Controleer nogmaals het veilige contact van de poolklemmen.



- Koppel alle verbruikers los van de accu. Als de accu in een voertuig is ingebouwd, schakelt u het contact en andere verbruikers uit.

→ Neem de instructies en veiligheidsinformatie van het voertuig met betrekking tot het opladen van de voertuigaccu in acht. Moderne voertuigen zijn voorzien van gevoelige elektronische onderdelen en sensoren die beschadigd kunnen raken als er niet voorzichtig met wordt omgegaan.



- Als de polariteit niet juist is, brandt de storingsindicatie-led  (5). Controleer de polariteit en verbindt u de polen in de juiste richting.
- Als de laadlus zich in kortsluiting bevindt, gaat de storingsindicatie-led  (5) branden.
- De oplader herkent ook automatisch defecte accu's. In dit geval wordt het geselecteerde laadprogramma niet gestart. De storingsindicatie-led  (5) gaat branden. Laat de accu door specialisten controleren of zorg voor een vervanging.
- Koppel de accu en de oplader na het einde van het laadproces los van de stroomvoorziening. Trek de stekker uit het stopcontact en verwijder eerst de zwarte en dan de rode klem van de accu.

b) Laadmodi en functies

1. 6V motorfiets-modus (7,2 V \pm 0,25 V)

- Deze modus is speciaal bestemd voor 6V-accu's met een capaciteit van minder dan 24 Ah, bijv. voor 6V-motorfietsaccu's.
- Om deze modus te selecteren, drukt u op de **MODE**-knop (5) tot de modusindicatie-led 6V (4) begint te branden. Het laadproces start automatisch (1 A \pm 10 %). De laad-led  (2) knippert.
- Wanneer de accu volledig is opgeladen (7,2 V \pm 0,25 V), brandt de laad-led  (2) continu. Het apparaat schakelt automatisch

2. 12 V auto-modus (14,4 ±0,25 V)

- Deze modus is speciaal bestemd voor 12V-accu's met een capaciteit van minder dan 24 Ah, bijv. voor 12V-autoaccu's.
- Om deze modus te selecteren, drukt u op de **MODE**-knop (5) tot de modusindicatie-led **12V** (3) begint te branden. Het laadproces start automatisch (1 A ±10 %). De laad-led  (2) knippert.
- Wanneer de accu volledig is opgeladen (14,4 V ±0,25 V), brandt de laad-led  (2) continu. Het apparaat schakelt automatisch over op druppellading.

Heractiveringsfunctie

- Deze functie is voor hernieuwde activering van diep ontladen accu's. Deze kan niet direct worden geselecteerd. Als een diep ontladen accu wordt aangesloten aan de oplader, start eerst de heractiveringsmodus. Een geringe laadstroom wordt gebruikt om de diep ontladen accu weer naar normale accuspanning te brengen. Als de accu zijn normale spanning heeft bereikt, gaat de oplader door met het normale laadproces.

c) Laadduur

- De oplaadduur tot het bereiken van de spanning overeenkomend met een volledige lading hangt af van een aantal parameters zoals:
 - de capaciteit (Ah) (hoe groter de capaciteit, des te langer de laadduur).
 - het accutype.
 - de laadtoestand van de accu (vol, gedeeltelijk geladen of leeg).
 - de omgevingstemperatuur (deze dient zo mogelijk 20 - 25 °C te bedragen) en
 - de algemene toestand (ouderdom) van de accu.

De laadduur is afhankelijk van de bovengenoemde parameters en kan met behulp van de volgende formule grofweg worden bepaald (voor een grove tijdschatting) laadtijd (in uren) = capaciteit van de accu (in Ah) x 1,2/laadstroom (in A)

Voorbeeld: Loodgelaccu 20 Ah, leeg

Laadduur ca. 5 uur = 20 Ah x 1,2/5 A

d) Beschermende functies van de oplader

Vonkbestendige beveiliging tegen kortsluiting en verkeerde polariteit

- Deze functies beschermen de oplader tegen schade als de accukabels per ongeluk worden verwisseld.

Overspanningsbeveiliging

- Deze functie beschermt gevoelige elektronische componenten in de oplader tegen schade door hoogspanningspieken.

Laadstroombegrenzing

- Deze beschermingsfunctie voorkomt oververhitting en schade door een korte of buitensporige lasten.

Automatische overtemperatuurbeveiliging

- De overtemperatuurbeveiliging voorkomt schade aan de oplader als gevolg van abnormale omgevingstemperaturen of componentenfouten.

→ Houd er rekening mee dat de in de oplader geïntegreerde hittebescherming de bedrijfstemperatuur van de elektronica voortdurend bewaakt. Overschrijdt de bedrijfstemperatuur de vooraf ingestelde veiligheidsgrens, wordt de stroom verminderd om oververhitting te voorkomen. Daardoor wordt de uitgangsstroom verminderd, om te vermijden dat de temperatuur verder stijgt resp. tot de temperatuur voor een veilig, volledig vermogen voldoende is gedaald.

9. Onderhoud en reiniging



Gebruik in geen geval agressieve reinigingsmiddelen, reinigingsalcohol of andere chemische producten omdat de behuizing beschadigd of de werking zelfs belemmerd kan worden.

- Koppel het product voor iedere reiniging los van de stroomvoorziening en een eventueel aangesloten accu.
- Gebruik een droog, pluivrij doekje voor de reiniging van het product.

10. De zekering vervangen

- Als de zekering van het apparaat is doorgebrand (er is bij een aangesloten accu geen spanning op de laaduitgang), geeft u de oplader af ter reparatie of een vervanging van de zekering bij de technische klantenservice of een andere specialist. Vervang de zekering nooit zelf!

11. Verwijdering

a) Product



Alle elektrische en elektronische apparatuur die op de Europese markt wordt gebracht, moet met dit symbool zijn gemarkeerd. Dit symbool geeft aan dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval moet worden weggegooid.

Iedere bezitter van oude apparaten is verplicht om oude apparaten gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval af te voeren. Eindgebruikers zijn verplicht oude batterijen en accu's die niet bij het oude apparaat zijn ingesloten, evenals lampen die op een niet-destructieve manier uit het oude toestel kunnen worden verwijderd, van het oude toestel te scheiden alvorens ze in te leveren bij een inzamelpunt.

Distributeurs van elektrische en elektronische apparatuur zijn wettelijk verplicht om oude apparatuur gratis terug te nemen. Conrad geeft u de volgende **gratis** inlevermogelijkheden (meer informatie op onze website):

- in onze Conrad-filialen
- in de door Conrad gemaakte inzamelpunten
- in de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkingsbedrijven of bij de terugnamesystemen die zijn ingericht door fabrikanten en distributeurs in de zin van de ElektroG

Voor het verwijderen van persoonsgegevens op het te verwijderen oude apparaat is de eindgebruiker verantwoordelijk. Houd er rekening mee dat in landen buiten Duitsland andere verplichtingen kunnen gelden voor het inleveren van oude apparaten en het recyclen van oude apparaten.

b) Batterijen/accu's

Verwijder eventueel geplaatste batterijen/accu's en gooi ze apart van het product weg. U als eindgebruiker bent wettelijk verplicht (batterijverordening) om alle gebruikte batterijen/accu's in te leveren; het weggooien bij het huisvuil is verboden.



Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met nevenstaand symbool. Deze mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd. De aanduidingen voor de zware metalen die het betreft zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood (de aanduiding staat op de batterijen/accu's, bijv. onder de links afgebeelde vuilnisbaksymbool).

U kunt verbruikte batterijen/accu's gratis bij de verzamelpunten van uw gemeente, onze filialen of overal waar batterijen/accu's worden verkocht, afgeven. U voldoet daarmee aan de wettelijke verplichtingen en draagt bij aan de bescherming van het milieu.

Dek blootliggende contacten van batterijen/accu's volledig met een stukje plakband af alvorens ze weg te werpen, om kortsluiting te voorkomen. Zelfs als batterijen/accu's leeg zijn, kan de rest-energie die zij bevatten gevaarlijk zijn in geval van kortsluiting (barsten, sterke verhitting, brand, explosie).

12. Technische gegevens

Ingangsspanning	100 - 240 V/AC, 50/60 Hz
Opgenomen vermogen	max. 24 W
Uitgangsspanning/-stroom.....	12 V/DC, 1 A 6 V/DC, 1 A
Accu's	van 1,1 Ah - 24 Ah
Spanning na volledig opladen	7,2 V \pm 0,25 V (6 V modus) 14,4 V \pm 0,25 V (12 V modus)
Kabellengte.....	1,7 m (stroomkabel)
Zekering.....	T1A
Bedrijfscondities	0 tot +40 °C, 20 - 80 % relatieve luchtvochtigheid (niet condenserend)
Opslagcondities	-30 tot +70 °C, 10 - 85 % relatieve luchtvochtigheid (niet condenserend)
Afmetingen (l x b x h).....	110 x 72 x 40 mm (meetapparaat)
Gewicht.....	330 g (in totaal met toebehoor)

(GB) This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication represent the technical status at the time of printing.

Copyright 2022 by Conrad Electronic SE.

(F) Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

Copyright 2022 by Conrad Electronic SE.

(NL) Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

Copyright 2022 by Conrad Electronic SE.